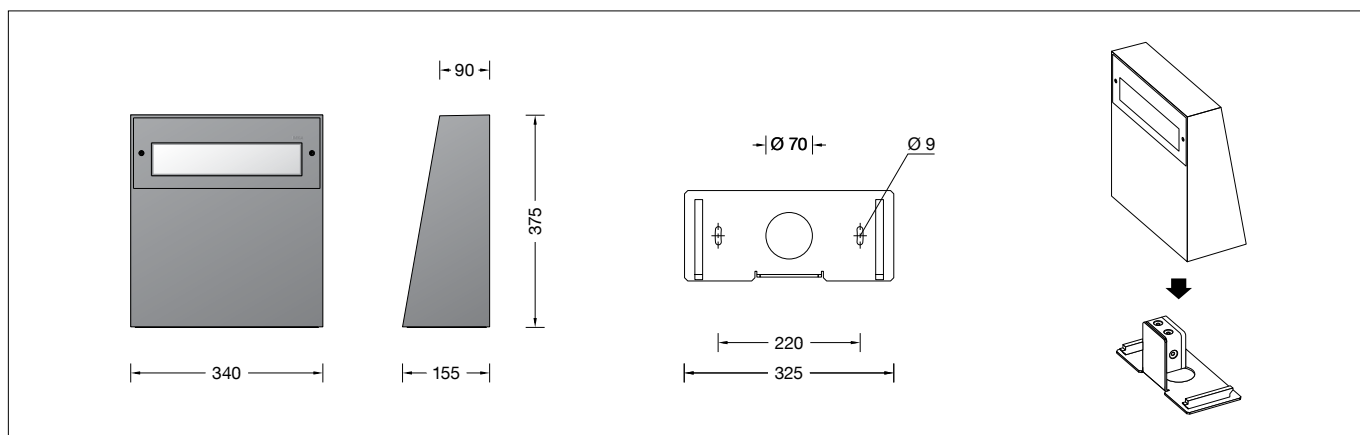


**BEGA****84 081**

Luminaria de montaje sobre el suelo  
 Apparecchio da pavimento  
 Grondopbouwarmatuur



### Instrucciones de uso

#### Aplicación

Luminaria de montaje sobre el suelo para la iluminación desde escasa altura del punto de luz. La distribución asimétrica en forma de banda es apropiada para la iluminación sin deslumbramiento de superficies de suelo, incluso alejadas del lugar de montaje de la luminaria. Luminarias para la iluminación en profundidad de entradas de vehículos y caminos anchos o para la delimitación de espacios abiertos.

#### Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable  
 Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®  
 Color grafito o plata  
 Cristal de seguridad con estructura óptica  
 Luminaria con placa de montaje para atornillar en un cimiento o en una pieza de empotrar en el suelo  
 Placa de montaje de acero, grado de acero n.º S235 JRH galvanizado según EN ISO 1461 con 2 agujeros alargados  
 Ancho 9 mm · distancia 220 mm  
 Caja de conexión con entrada para cables para la conexión en bucle del cable de conexión  $\varnothing$  9-16 mm máx.  $5 \times 4^{\square}$   
 Fuente de alimentación LED  
 220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
 DC 176-264 V  
 con posibilidad de control DALI  
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®  
 Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria  
 Clase de protección I  
 Tipo de protección IP 65  
 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua  
 Resistencia contra impacto IK07  
 Protección contra los choques mecánicos < 2 Julios  
 – Distintivo de seguridad  
 – Símbolo de conformidad  
 Peso: 9,0 kg  
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

### Istruzioni per l'uso

#### Applicazione

Apparecchi da pavimento per un'illuminazione da punti luce molto bassi. La distribuzione della luce a fascia asimmetrica è perfetta per la realizzazione di un'illuminazione delle superfici, priva di abbagliamento, anche lontano dal luogo di montaggio dell'apparecchio. Elementi luminosi per l'illuminazione in profondità di accessi, larghi vialetti pedonali, o per la delimitazione di piazzali.

#### Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox  
 Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®  
 Colore grafite o argento  
 Vetro di sicurezza con struttura ottica  
 Apparecchio con piastra di montaggio da avvitare su una base o su un unità di ancoraggio a terra  
 Piastra di montaggio in acciaio, materiale n. S235 JRH zincato a fuoco conformemente alla norma EN ISO 1461 con 2 fori allungati  
 larghezza 9 mm · distanza 220 mm  
 Scatola di collegamento con ingressi cavi per il collegamento passante del cavo di allacciamento  $\varnothing$  9-16 mm máx.  $5 \times 4^{\square}$   
 Alimentatore LED  
 220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
 DC 176-264 V  
 Comandabile DALI  
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®  
 Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.  
 Classe di isolamento I  
 Protezione IP 65  
 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua  
 Protezione antiurto IK07  
 Protezione contro urti meccanici < 2 Joule  
 – Marchio di controllo  
 – Simbolo di conformità  
 Peso: 9,0 kg  
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

### Gebruiksaanwijzing

#### Toepassing

Grondopbouwarmatuur voor licht vanaf zeer geringe lichtpunthoogte. De asymmetrisch-bandvormige lichtsterkteverdeling is geschikt voor niet-verblindende verlichting van de grondoppervlakken die ver van de montageplaats van de armaturen verwijderd zijn. Armaturen voor de ruimtelijk diepe verlichting van oprijlanen en brede voetpaden en voor begrenzing van grote open vlakken.

#### Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal  
 Coatingtechnologie BEGA Unidure®  
 Kleur grafiet of zilver  
 Veiligheidsglas met optische structuur  
 Armatuur met montageplaat voor montage op een fundament of grondstuk.  
 Montageplaat van staal, materiaaln. S235 JRH vuurverzinkt volgens EN ISO 1461 met 2 slobgaten  
 Breedte 9 mm · afstand 220 mm  
 Aansluitkast met kabelinvoeren voor het doorslussen van de aansluitkabel  $\varnothing$  9-16 mm máx.  $5 \times 4^{\square}$   
 LED-netdeel  
 220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
 DC 176-264 V  
 DALI-regelbaar  
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig  
 BEGA Thermal Control®  
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen  
 Veiligheidsklasse I  
 Classificatie IP 65  
 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater  
 Stootvastheid IK07  
 Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule  
 – Veiligheidssymbool  
 – Symbool overeenkomstig richtlijn  
 Europese Unie  
 Gewicht: 9,0 kg  
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

## Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

## Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.

Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montaje

La base de la luminaria no se debe encontrar por debajo del borde superior del pavimento. Para la conexión eléctrica de la luminaria basta con una longitud del cable de aprox. 300 mm por encima de la superficie de montaje. La caja de conexión permite el cableado continuo de la luminaria.

Softando los tornillos de la base, retirar la placa de montaje.

Fijar la placa de montaje con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en un cimientado o una pieza de empotrar en el suelo

### **71 890.**

Abrir la caja de conexión.

Pasar el cable de tierra al interior de la caja de conexión. Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica.

Pasar el cable de conexión de la luminaria por la entrada para cables a la caja de conexión. Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica.

Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Conectar el conductor de toma de tierra al conductor verde-amarillo (PE), la fase al conductor marrón (L) y el conector neutro al conductor azul (N).

La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI.

Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa. Cerrar la caja de conexión.

Colocar la luminaria en la placa de montaje, ajustarla y fijarla.

## Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

## Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.

Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni.

Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montaggio

La base dell'apparecchio non deve trovarsi a un livello inferiore rispetto al bordo superiore del pavimento.

Per il collegamento elettrico dell'apparecchio è sufficiente una lunghezza del cavo di circa 300 mm sulla base di fissaggio.

La scatola di collegamento consente il cablaggio passante dell'apparecchio. Allentando le viti sulla base, rimuovere la piastra di montaggio.

Avvitare la piastra di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o un altro materiale adatto sul fondo di montaggio o sul collegamento a terra **71 890**.

Aprire la scatola di collegamento.

Inserire il cavo di terra nella scatola di collegamento. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico.

Inserire il cavo di allacciamento dell'apparecchio nella scatola di collegamento facendolo passare attraverso l'ingresso cavi. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico. Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Collegamento del conduttore di protezione alla linea verde-gialla (PE), della fase alla linea marrone (L) e del conduttore neutro alla linea blu (N).

Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI.

Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza. Chiudere la scatola di collegamento.

Posizionare l'apparecchio sulla piastra di montaggio, orientare e fissare.

## Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.

Om een extra beveiliging tegen bv. transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.

Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montage

De voet van het armatuur mag niet lager dan de bovenkant van de vloerbedekking liggen.

Voor de elektrische aansluiting van het armatuur is een kabellengte van ongeveer 300 mm boven het montagevlak voldoende.

De aansluitkast maakt een doorvoerbedrading van het armatuur mogelijk.

Draai de schroeven aan de voet los en verwijder vervolgens de montageplaat.

Bevestig de montageplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op een fundament of grondstuk **71 890**.

Open de aansluitkast.

Steek de grondkabel in de aansluitkast.

Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand.

Steek de aansluitkabel van het armatuur door de kabelinvoer in de aansluitkast.

Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand.

Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Sluit de aarde op de groen-gele draad (PE), de fase aan op de bruine draad (L) en de nul op de blauwe draad (N).

De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde draden.

Bij niet-aansluiting van deze draden werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Sluit de aansluitkast.

Plaats het armatuur op de montageplaat, richt het uit en bevestig het.

## Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	12,2 W
Potencia de conexión de la luminaria	14,5 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a,max} = 50\text{ °C}$

## 84 081 K3

Denominación del módulo	LED-0633/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	1885 lm
Flujo luminoso de la luminaria	848 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	58,5 lm/W

## 84 081 K4

Denominación del módulo	LED-0633/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	1905 lm
Flujo luminoso de la luminaria	856 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	59 lm/W

## Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.  
Sirve para absorber la humedad residual.

## Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.  
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.  
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.  
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.  
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.  
Compruebe las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.  
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.  
Cerrar la luminaria.

## Accesorios

**71 890** Pieza de empotrar en el suelo  
Pieza de empotrar en el suelo con brida de fijación de acero galvanizado.  
Longitud total 400 mm.  
2 tornillos de fijación M 8 de acero inoxidable.  
Distancia 220 mm

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

## Lampada

Potenza modulo	12,2 W
Potenza apparecchio	14,5 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a,max} = 50\text{ °C}$

## 84 081 K3

Denominazione modulo	LED-0633/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	1885 lm
Flusso luminoso apparecchi	848 lm
Efficienza luminosa apparecchi	58,5 lm/W

## 84 081 K4

Denominazione modulo	LED-0633/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	1905 lm
Flusso luminoso apparecchi	856 lm
Efficienza luminosa apparecchi	59 lm/W

## Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:  
serve per raccogliere l'umidità residua.

## Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.  
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.  
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.  
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.  
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.  
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.  
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.  
Chiudere l'apparecchio.

## Accessori

**71 890** Collegamento a terra  
Collegamento a terra con flangia di fissaggio in acciaio zincato a caldo.  
Lunghezza complessiva 400 mm.  
2 viti di fissaggio M 8 in acciaio inox.  
Distanza 220 mm

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

## Lichtbron

Module-aansluitvermogen	12,2 W
Armatuur-aansluitvermogen	14,5 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a,max} = 50\text{ °C}$

## 84 081 K3

Modulebenaming	LED-0633/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	1885 lm
Armaturen-lichtstroom	848 lm
Armatuurrendement	58,5 lm/W

## 84 081 K4

Modulebenaming	LED-0633/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	1905 lm
Armaturen-lichtstroom	856 lm
Armatuurrendement	59 lm/W

## Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.  
Dit dient om restvocht op te nemen.

## Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.  
BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.  
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.  
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.  
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.  
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.  
Een defect glas moet worden vervangen.  
Sluit het armatuur.

## Accessoires

**71 890** Grondstuk  
Grondstuk met bevestigingsflens van vuurverzinkt staal. Totale lengte 400 mm.  
2 bevestigingsschroeven M 8 van edelstaal.  
Afstand 220 mm

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

## Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0388/700i
Módulo LED 3000 K	LED-0633/830
Módulo LED 4000 K	LED-0633/840
Reflector	76 001 477
Junta	83 001 561

## Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0388/700i
Modulo LED 3000 K	LED-0633/830
Modulo LED 4000 K	LED-0633/840
Riflettore	76 001 477
Guarnizione	83 001 561

## Accessoires

LED-netdeel	DEV-0388/700i
LED-module 3000 K	LED-0633/830
LED-module 4000 K	LED-0633/840
Reflector	76 001 477
Afdichting	83 001 561